Abwasserwerk der Stadt Coesfeld	
Wirtschaftsplan 2006	
Fassung September 2006	

Vorbemerkung

Der durch die Betriebsleitung vor Beginn des Wirtschaftsjahres aufgestellte Wirtschaftsplan wurde an die tatsächliche Entwicklung des laufenden Geschäftsjahres angepasst. Auf den Wirtschaftsplan finden die entsprechenden Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung Nordrhein-Westfalen (EigVO NW) in der jeweils geltenden Fassung sinngemäß Anwendung.

Der überarbeitete Wirtschaftsplan für das Geschäftsjahr 2006 – Fassung September 2006 – des Abwasserwerkes der Stadt Coesfeld besteht aus

dem Erfolgsplan und

dem Vermögensplan einschließlich der Planungsübersicht,

dem Vermögensplan für die Geschäftsjahre 2007 – 2009 einschließlich der Planungsübersicht.

Die einzelnen Wertansätze sind den jeweiligen Einzelplänen zu entnehmen.

Coesfeld, den 15.09.2006

Rolf Hackling Betriebsleiter

Inhaltsverzeichnis	<u>Seite</u>
Erfolgsplan für das Geschäftsjahr 2006 - Fassung September 2006 -	3
Erläuterungen zum Erfolgsplan für das Geschäftsjahr 2006 - Fassung September 2006 -	5
Vermögensplan für das Geschäftsjahr 2006 - Fassung September 2006 -	9
Planungsübersicht zum Vermögensplan für das Geschäftsjahr 2006 - Fassung September 2006 -	11
Erläuterungen zum Vermögensplan für das Geschäftsjahr 2006 - Fassung September 2006 -	13
Vermögensplan für die Geschäftsjahre 2007 – 2009 - Fassung September 2006 -	17
Planungsübersicht zum Vermögensplan für die Geschäftsjahre 2007 – 2009 - Fassung September 2006 -	19
Erläuterungen zum Vermögensplan für die Geschäftsjahre 2007 – 2009 - Fassung September 2006 -	21

Abwasserwe	rk der	Stadt	Coesfeld

Erfolgsplan für das Geschäftsjahr 2006

		Erfolgsplan Sept. 2006	Erfolgsplan Jan. 2006	Gewinn- und Verlustrechnung 2005	Gewinn- und Verlustrechnung 2004
		<u>T € T €</u>	<u>T € T €</u>		T €T €
1.	Umsatzerlöse	7.530	7.745	7.637	7.782
2.	andere aktivierte Eigenleistungen	130	140	65	13
3.	sonstige betriebliche Erträge	700	630	644	903
		8.360	8.515	8.346	8.698
4.	Materialaufwand:				
	a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	715	795	768	692
	b) Aufwendungen für	713	173	700	0)2
	bezogene Leistungen	1.735	1.840	1.698	1.393
5.	Personalaufwand:				
	a) Löhne und Gehälter	695	730	705	683
	b) soziale Abgaben und Auf- wendungen für Altersver- sorgung und für Unterstützung	220	230	220	219
6.	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und				
	Sachanlagen	2.765 6.130	3.000 6.595	2.822 6.213	3.411 6.398
		2.230	1.920	2.133	2.300
7.	sonstige betriebliche Aufwendungen	690	<u>670</u>	929	<u>729</u>
		1.540	1.250	1.204	1.571
8.	sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		20	45	42
		1.545	1.270	1.249	1.613
9.	Zinsen und ähnliche Aufwendungen	1.345	1.450	1.332	1.437
10.	sonstige Steuern	0	0	0	0
11.	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit / Jahresverlust	200	180	<u>-83</u>	<u> 176</u>

Abwasserwe	rk der	Stadt	Coesfeld

Erläuterungen zum Erfolgsplan

für das Geschäftsjahr 2006

Der Erfolgsplan beinhaltet die vorausschaubaren Aufwendungen und Erträge für das Geschäftsjahr 2006. Die Ermittlung der einzelnen Ansätze erfolgte unter Berücksichtigung der unternehmensspezifischen Notwendigkeiten auf der Grundlage der Ergebniswerte des Geschäftsjahres 2005 sowie der bisherigen bzw. der in diesem Geschäftsjahr voraussichtlich noch zu erwartenden Aufwendungen und Erträge.

		Sept. 2006	Jan. 2006	2005	2004
	_	<u>T</u> €	T€	T€	T€
1.	<u>Umsatzerlöse:</u>				
	Niederschlagswassergebühren	2.000	2.020	2.034	1.894
	Schmutzwassergebühren	4.985	5.190	5.084	5.353
	Abwasserabfuhrgebühren Außenbereich	20	20	16	20
	Erstattung der Gemeinde Rosendahl	20	20	21	18
	Kleineinleiterabgabe	5	5	0	7
	Schlammentwässerung	10	10	9	8
		7.040	7.265	7.164	7.300
	Nebengeschäfte	50	40	53	71
	Entnahme aus der Rückstellung				
	von Anschlussbeiträgen	440	440	420	411
	-	7.530	7.745	7.637	7.782

Die Erlöse aus den Niederschlags- und Schmutzwassergebühren wurden überarbeitet und an die tatsächliche Entwicklung im laufenden Geschäftsjahr angepasst. Die Erlöse aus den Schmutzwassergebühren sinken gegenüber der ursprünglichen Prognose aufgrund rückläufiger Abwassermengen gewerblicher Großeinleiter.

Die Erlöse aus den Niederschlagswassergebühren bleiben nahezu konstant. Der Rückgang um ca. 20 T€ ist im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass ein voraussichtlicher Gebührenüberschuss nach KAG für 2006 erlösmindernd zu verbuchen ist.

2.	andere aktivierte Eigenleistungen:	130	140	<u>65</u>	13
	Die aktivierten Eigenleistungen reduz lumen.	zieren sich in Al	bhängigkeit zun	n sinkenden Inv	estitionsvo-
3.	sonstige betriebliche Erträge:	700	<u>630</u>	644	903

Die sonstigen betrieblichen Erträge steigen aufgrund von Versicherungsleistungen im Zusammenhang mit dem Brandschaden im BHKW an der Kläranlage im Jahr 2005.

			Sept. 2006 <u>T</u> €	Jan. 2006 T €	2004 T€	2004 T€
4.	Ma a)	terialaufwand: Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene W				
		Strom-, Gas- und Wasserbezug	415	430	403	385
		Materialverbrauch	300 715	365 795	365 768	307 692

Die Aufwendungen für Strom-, Gas- und Wasserbezug sinken aufgrund preislicher Anpassungen gegenüber der Prognose zu Beginn des Jahres. Der sinkende Materialverbrauch ist auf einen geringeren Betriebsmitteleinsatz bei der Klärschlammaufbereitung zurückzuführen.

b) <u>Aufwendungen für bezogene</u> <u>Leistungen:</u> <u>1.735</u> <u>1.840</u> <u>1.698</u> <u>1.393</u>

Die Aufwendungen für bezogene Leistungen sinken im Wesentlichen aufgrund nicht zur Ausführung kommender Sanierungsmaßnahmen im Bereich der Freigefälle-Hausanschlüsse sowie geringerer Klärschlammentsorgungsmengen.

5. Personalaufwand:

a)	Löhne und Gehälter: Löhne und Gehälter	695	<u>730</u>	<u>705</u>	683
b)	soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung: soziale Abgaben Aufwendungen für Altersversorgung		145	144	143
	und für Unterstützung	80	85	76	76
		220	230	220	219

Die Personalaufwendungen wurden überarbeitet und unter Berücksichtigung der Vorjahreswerte sowie der tatsächlichen Entwicklung im laufenden Geschäftsjahr angepasst. Die Aufwendungen fallen niedriger aus, da die Ingenieurstelle in der Abteilung Planung von Januar 2006 bis April 2006 unbesetzt war.

Sept. 2006	Jan. 2006	2004	2004
T€	T€	T€	T€

6.	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen: planmäßige Abschreibungen	<u>2.765</u>	3.000	2.822	<u>3.411</u>
	Auf der Grundlage der tatsächlichen onsplanes wurden die Abschreibunge der Abwicklung des Vermögensplanes	n neu berechne	et. Die teilweis	e zeitliche Ver	schiebung bei
7.	sonstige betriebliche Aufwendungen:	690	<u>670</u>	929	729
	Die Kostensteigerung ist auf erhöhte ser während der Bauphase auf der Klä			sserabgabe für	Schmutzwas-
8.	sonstige Zinsen und ähnliche Erträge:	5	20	45	42
	Infolge starker Inanspruchnahme der serwerkes zur Sanierung der Kläranlag				
9.	Zinsen und ähnliche Aufwendungen:	1.345	<u>1.450</u>	1.332	1.437
	Die Zinsaufwendungen wurden übera ditbedarfes angepasst.	arbeitet und un	nter Berücksich	itigung des red	luzierten Kre-
10.	sonstige Steuern:	0	0	0	0
11.	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit / Jahresverlust:	200			176
	Zum ausgewiesenen Jahresergebnis bzw. eigenbetriebsrechtlichen Grund wurde. Im Gegensatz dazu steht die g kommunalen Abgabenrechts.	lsätzen für die	e Gewinn- und	d Verlustrechn	ung ermittelt

Abwasserwei	rk der	Stadt	Coesfeld
ADWassel wel	ik uci	Staut	COESIGIA

Vermögensplan für das Geschäftsjahr 2006

	Stand Ja T €	n. 2006 <u>T</u> €	veräne T €	dert um <u>T</u> €	Stand Se ₇	pt. 2006 <u>T</u> €
I. Mittelbedarf:						
Sachanlagen:		4.660		-368		4.292
Kreditwirtschaft:						
Darlehenstilgungen	_	1.475		0		1.475
	_	6.135	_	-368	=	5.767
II. Mittelherkunft:						
Im Wege der Innenfinanzierung:						
Abschreibungen auf Sachanlagen	3.000		-235		2.765	
Verluste aus Sachanlagenabgängen	10		-5		5	
./. Entnahme Anschlussbeiträge	440		0		440	
./. Entnahme Zuweisungen des Landes	520		0		520	
	2.050		-240		1.810	
Verrechnung Cash-flow	0		400		400	
		2.050		160		2.210
Im Wege der Außenfinanzierung:						
Kanalanschlussbeiträge	390		0		390	
Grundstücksanschlussbeiträge	45		30		75	
Fremddarlehen	3.650	4.085	-558	-528	3.092	3.557
	=	6.135	_	-368	=	5.767

Planungsübersicht zum Vermögensplan

für das Geschäftsjahr 2006

Plan-Nr.		Investition	
		Januar So	-
		T €	T €
1.	Grundstücke		
1.01.01.	Grunderwerb Regenrückhaltebecken III, Dreischkamp	130	130
2.	Kläranlage		
2.01.01.	Sanierung der Kläranlage	3.700	3.400
3.	Pumpstationen		
3.01.01.	Erweiterung des Prozessleitsystems	270	270
4.	Regenüberlaufbecken und -rückhaltebecken		
4.01.01.	Regenrückhaltebecken III, Dreischkamp	30	30
4.01.02	Regenbecken "Am Weißen Kreuz"	0	32
		30	62
5.	Druckrohrleitungen	0	0
6.	Freigefälleleitungen		
6.01.01.	Kanalauswechslung Erlenweg, Am Ächterott,		
	Teigelkamp, Baurat-Wolters-Straße	200	30
6.01.02.	Kanalauswechslung Am Steckinghof	95	95
6.01.03.	Erneuerung Düker Osterwicker Straße	85	85
6.01.04	Umlegung Freibadgelände	0	41
6.01.05	Erneuerung Regenwasserkanal "Am Weißen Kreuz"	0	26
		380	277
7.	Grundstücksanschlüsse		
7.01.01.	Grundstücksanschlüsse Druckentwässerung	5	8
7.01.02.	Grundstücksanschlüsse Pumpstationen	30	30
7.01.03.	Grundstücksanschlüsse Freigefälle	40	40
	-	75	78
8.	Betriebs- und Geschäftsausstattung		
8.01.01.	Geräte und Werkzeuge	25	25
9.	Unvorhergesehene Maßnahmen	50	50
Summe de	r Investitionen	4.660	4.292

Abwasserwe	rk der	Stadt	Coesfeld

Erläuterungen zum Vermögensplan

für das Geschäftsjahr 2006

Mittelbedarf

Die in 2006 benötigten Mittel für Maßnahmen im Bereich der Sachanlagen sinken aufgrund zum Teil später (in 2007) zur Ausführung kommender Maßnahmen gegenüber der ursprünglichen Planung um 368 T€ auf 4,292 Mio. €.

Die Veränderungen bei den Investitionen 2006 (Seite 12) begründen sich wie folgt:

Plan Nr.

2.01.01 Sanierung der Kläranlage

Nach dem derzeitigen Projektstand belaufen sich die Gesamtkosten der "Optimierung und Ertüchtigung der Kläranlage" auf ca. 6,516 Mio. €. Darinenthalten sind ca. 109 T€, die unter Berücksichtigung der Erhöhung der Mehrwertsteuer ab 2007 die Projektkosten erhöhen. Gegenüber den ursprünglich kalkulierten Herstellungskosten in Höhe von 6,496 Mio. € (auf der Basis von 16% MwSt.) erhöhen sich durch die Mehrwertsteuererhöhung die Projektkosten um ca. 20 T€. Die übrigen 89 T€ Mehrwertsteuererhöhung können durch die bereits im Zwischenbericht für das 1. Halbjahr 2006 erwähnten voraussichtlichen Einsparungen in dieser Höhe aufgefangen werden.

Der Investitionsanteil an den Gesamtkosten beträgt ca. 5,655 Mio. €. Diese verteilen sich auf 2005 mit 1,081 Mio. €, 2006 voraussichtlich 3,400 Mio. €und 2007 voraussichtlich 1,174 Mio. €. Die in 2007 vorgesehenen Investitionen in Höhe von 1,174 Mio. € beinhalten eine Verschiebung von Investitionen in Höhe von 300 T€ von 2006 nach 2007. Hierdurch verringern sich die für 2006 geplanten Investitionen von 3,700 Mio. € auf 3,400 Mio. €.

Die Verpflichtungsermächtigung für 2007 wird entsprechend auf 1,174 Mio. € erhöht.

4.01.02 Regenbecken "Am Weißen Kreuz"

Nach nunmehr vorliegender Schlussrechnung ergeben sich noch Kosten in Höhe von 32 T€.

6.01.01 Kanalauswechslung Erlenweg, Am Ächterott, Teigelkamp und Baurat-Wolters-Straße

Die vorgesehene Sanierung der Schmutzwasserkanäle wird sich in das Jahr 2007 verschieben, da die Untersuchung des Sanierungsgebietes gezeigt hat, dass hier eine Vielzahl von Fehlanschlüssen besteht, die ein erweitertes Sanierungskonzept erforderlich machen.

Dementsprechend wird für 2007 eine Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 170 T€ einzugehen sein.

6.01.03 Erneuerung Düker Osterwicker Straße

Auf der Grundlage der jetzt vorliegenden Ausführungsplanung für die Erneuerung des Dükerbauwerkes in der Osterwicker Straße erhöhen sich die Gesamtkosten um voraussichtlich 30 T€, die im Investitionsplan 2007 berücksichtigt werden.

Diese werden ebenfalls als Verpflichtungsermächtigung für 2007 vorgesehen.

6.01.04 Umlegung Freibadgelände

Nach Vorliegen der Schlussrechnung für die Umlegungsarbeiten sowie der ersten Abschlagsrechnung für die Anpflanzungsarbeiten ergeben sich noch Kosten in Höhe von 41 T€.

6.01.05 Erneuerung Regenwasserkanal "Am Weißen Kreuz"

Nach Vorliegen der Schlussrechnung ergeben sich noch Kosten in Höhe von 26 T€.

7.01.01 Grundstücksanschlüsse Druckentwässerung

Der Ansatz für die Herstellung von Grundstücksanschlüssen der Druckentwässerung erhöht sich von 5 T€ auf 8 T€ durch die Herstellung eines besorders aufwendigen Anschlusses. Die Mehrausgaben sind durch entsprechend hohe Mehreinnahmen (Kostenersatz vom Anlieger) gedeckt.

Bezüglich der einzelnen Maßnahmen wird auf die Planungsübersicht zum Vermögensplan für das Geschäftsjahr 2006 – Fassung September 2006 – verwiesen.

Im Bereich der Kreditwirtschaft bleibt der Mittelbedarf für Tilgungsleistungen langfristiger Fremddarlehen unverändert bei 1,475 Mio. €. Die kontinuierliche Rickführung der Fremdverschuldung stärkt nachhaltig die Finanzstruktur des Unternehmens.

Die Sonderkasse des Abwasserwerkes wird im Rahmen der Stadtkasse abgewickelt.

Mittelherkunft

Die im Wege der Innenfinanzierung zur Verfügung stehenden Mittel erhöhen sich um 0,160 Mio. €. Auf der Grundlage der tatsächlichen Investitionstätigkeit im laufenden Geschäftsjahr wurden die Abschreibungen und die Verluste aus Sachanlagenabgängen neu berechnet. Der Finanzmittelfonds des Vorjahres wurde entgegen der ursprünglichen Prognose noch nicht vollständig aufgezehrt, so dass noch 0,400 Mio. € zur Finanzierung der Investitionsprojekte herangezogen werden können und somit die Neuaufnahme von Darlehen verringert wird.

Im Wege der Außenfinanzierung sind 0,528 Mio. € weniger bereitzustellen.

Die Kanalanschlussbeiträge bleiben unverändert. Die Grundstücksanschlussbeiträge erhöhen sich entgegen der Planung nach neuen Berechnungen um 30 T€ auf 75T€. Der Fremdkapitalbedarf reduziert sich um 0,558 Mio. € auf 3,092 Mio. €.

Im Wirtschaftsplan für das Geschäftsjahr 2006 – Fassung September 2006 - zu veranschlagende Verpflichtungsermächtigungen für Investitionsmaßnahmen in den Geschäftsjahren 2007 – 2009.

		2007 T €	2008 T €	2009 T €
1.01.	Bau von Regenrückhaltebecken	200	200	0
1.02.	Sanierung Kläranlage	1.174	0	0
1.03	Kanalbaumaßnahmen, die sich aus der hydraul. Überrechnung des Netzes ergeben	100	100	0
1.04 1.04.01.	Freigefälleleitungen Kanalauswechslung Erlenweg, Am Ächterott,			
	Teigelkamp, Baurat-Wolters-Straße	170	0	0
1.04.02.	Erneuerung Düker Osterwicker Straße	30	0	0
1.04.	Grundstücksanschlüsse	50	50	50
Gesamt		1.724	350	50

Gesamtsumme der Verpflichtungsermächtigungen

2.124

Höchstbetrag der Kassenkredite

Die Geldgeschäfte des Eigenbetriebes werden über die Kasse der Stadt Coesfeld abgewickelt. Der Höchstbetrag der unterjährigen Kassenkredite für den Eigenbetrieb, der im Geschäftsjahr 2006 zur Abdeckung der kurzfristigen Verbindlichkeiten aufgenommen werden darf, beträgt unverändert 5,000 Mio. €.

Vermögensplan

für die Geschäftsjahre 2007 - 2009

	2007 T €	2008 T €	2009 <u>T</u> €
I. Mittelbedarf:			
Sachanlagen:	1.799	425	125
Kreditwirtschaft:			
Darlehenstilgungen	1.525	1.530	1.490
	3.324	1.955	1.615
II. Mittelherkunft:			
Im Wege der Innenfinanzierung:			
Abschreibungen auf Sachanlagen	2.965	3.100	2.920
Verluste aus Sachanlagenabgängen	5	5	5
./. Entnahme Anschlussbeiträge	445	450	450
./. Entnahme Zuweisungen des Landes	510	505	495
	2.015	2.150	1.980
Verrechnung Cash-flow	0	-495	-665
Im Wege der Außenfinanzierung:			
Kanalanschlussbeiträge	330	250	250
Grundstücksanschlussbeiträge	50	50	50
Fremddarlehen	929	0	0
	3.324	1.955	1.615

Planungsübersicht zum Vermögensplan

für die Geschäftsjahre 2007 - 2009

		2007	2008	2009
		T€	T€	T €
1.01.	Bau von Regenrückhaltebecken	200	200	0
1.02.	Sanierung Kläranlage	1.174	0	0
1.03.	Kanalbaumaßnahmen, die sich aus der hydraul. Überrechnung des Netzes ergeben	100	100	0
1.04. 1.04.01.	Freigefälleleitungen Kanalauswechslung Erlenweg, Am Ächterott,			
	Teigelkamp, Baurat-Wolters-Straße	170	0	0
1.04.02.	Erneuerung Düker Osterwicker Straße	30	0	0
1.05.	Grundstücksanschlüsse	50	50	50
1.05	Geräte und Werkzeuge	25	25	25
1.06.	Unvorhergesehene Maßnahmen	50	50	50
	Gesamt	1.799	425	125

Erläuterungen zum Vermögensplan

für die Geschäftsjahre 2007 - 2009

Mittelbedarf

Der gesamte Mittelbedarf in den Jahren 2007 - 2009 beträgt 6,894 Mio. €.

Für Investitionen im Bereich der **Sachanlagen** ergibt sich ein Mittelbedarf in Höhe von 2,349 Mio. € (34,1 % des gesamten Mittelbedarfes). Insbesondere die Sanierung der Kläranlage in Höhe von 1,174 Mio. € billet den Schwerpunkt der Investitionstätigkeit, weitere Investitionsmaßnahmen ergeben sich aus der Planübersicht zum Vermögensplan für die Geschäftsjahre 2007 – 2009.

Im Bereich der **Kreditwirtschaft** beinhalten die Wertansätze die Mittel für die Tilgungsleistung langfristiger Darlehen in Höhe von 4,545 Mio. €. Dies entsprichteinem Anteil von 65,9 % am gesamten Mittelbedarf für die Jahre 2007 bis 2009.

Mittelherkunft

Im Wege der **Innenfinanzierung** stehen die Mittel aus den nach handelsrechtlichen Vorschriften ermittelten Abschreibungen auf Sachanlagen und Sachanlagenabgängen, abzüglich der Entnahme aus den empfangenen Anschlussbeiträgen und Zuweisungen in Höhe von 6,145 Mio. € zur Verfügung. In 2008 und 2009 bleibt nach dem Einsatz dieser Mittel zur Finanzierung des Mittelbedarfs noch ein Finanzierungsüberschuss in Höhe von 1,160 Mio. € bestehen. Dieser kann zur zusätzlichen, außerplanmäßigen Tilgung von Krediten eingesetzt werden.

Im Wege der Außenfinanzierung werden 0,980 Mio. € aus Kanal- und Grundstücksanschlussbeiträgen bereitgestellt.

Die Aufnahme von Fremdmitteln ist im Jahr 2007 in Höhe von 0,929 Mio. € vorgesehen. Hiermit wird wiederum anteilig die Sanierung der Kläranlage finanziert. Ab 2008 werden wieder Finanzmittel aus eigener Kraft im Wege der Innenfinanzierung in Höhe von 1,160 Mio. € erwirtschaftet.